



---

**VALORISATION DU PATRIMOINE ET DES SENTIERS  
INSCRITS  
AU PLAN LOCAL DES ITINÉRAIRES DE RANDONNÉES**

Lot 1 :

Approche des représentations du territoire, leur évolution,  
transmission et perpétuation par l'usage de la toponymie

---

**Inventaire toponymique et analyse anthropologique du  
patrimoine de la commune de Vignale.**

---

**I Pampasgioli. 2023**



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
**MARANA GOLO**

## REMERCIEMENTS

---

Ce travail a été entrepris grâce à l'aide de plusieurs personnes, qu'elles trouvent ici toute notre reconnaissance. Nous remercions particulièrement :

Madame la Maire de Vignale, Charlotte Terrighi.

M. Etienne Cesari qui a effectué la collecte et le report des toponymes de Vignale, il y a plusieurs années et qui nous a transmis tout son immense travail, avec beaucoup de gentillesse et une rare générosité.

## PRÉSENTATION DE L'ÉTUDE

### **Le plan terrier :**

En 1770, dès les lendemains de la conquête, la France lance un vaste inventaire du potentiel de l'île. Le but clairement défini est de pouvoir y installer de nouvelles populations. Le plan terrier comporte 39 rouleaux de plans et des volumes qui détaillent les ressources du territoire. Vignale est porté sur les rouleaux 7 et 10 et détaillé dans le volume n°3.

### **Le Cadastre napoléonien :**

Le cadastre napoléonien a été élaboré pour Vignale en 1845. Comme le plan terrier, le but est également d'inventorier les biens, les propriétaires, les limites des communes, afin de bâtir les registres permettant le prélèvement de l'impôt. Des géomètres dresseront ainsi des états des lieux très précis, répertoriant les cultures, classant les terres en fonction de la nature des cultures, des forêts, des marais ou des terres incultes. Ils relèveront aussi les aires à blé, les fontaines, les moulins, toutes constructions en dur, les chapelles, les églises, les cimetières, les tombeaux...

### **L'enquête orale :**

Des enquêtes orales ont été effectuées auprès de plusieurs personnes détenant la mémoire du village. Lors des enquêtes orales, nous les avons également questionnés sur la « mémoire des lieux ». Ils nous ont raconté leurs souvenirs concernant l'occupation des lieux.

### **Le territoire étudié :**

Vignale est une commune de la Communauté des Communes de Marana Golu et se situe dans la vallée du Golu. Elle faisait partie de l'ancienne pieve de Marana et dépendait du Diocèse de Mariana.

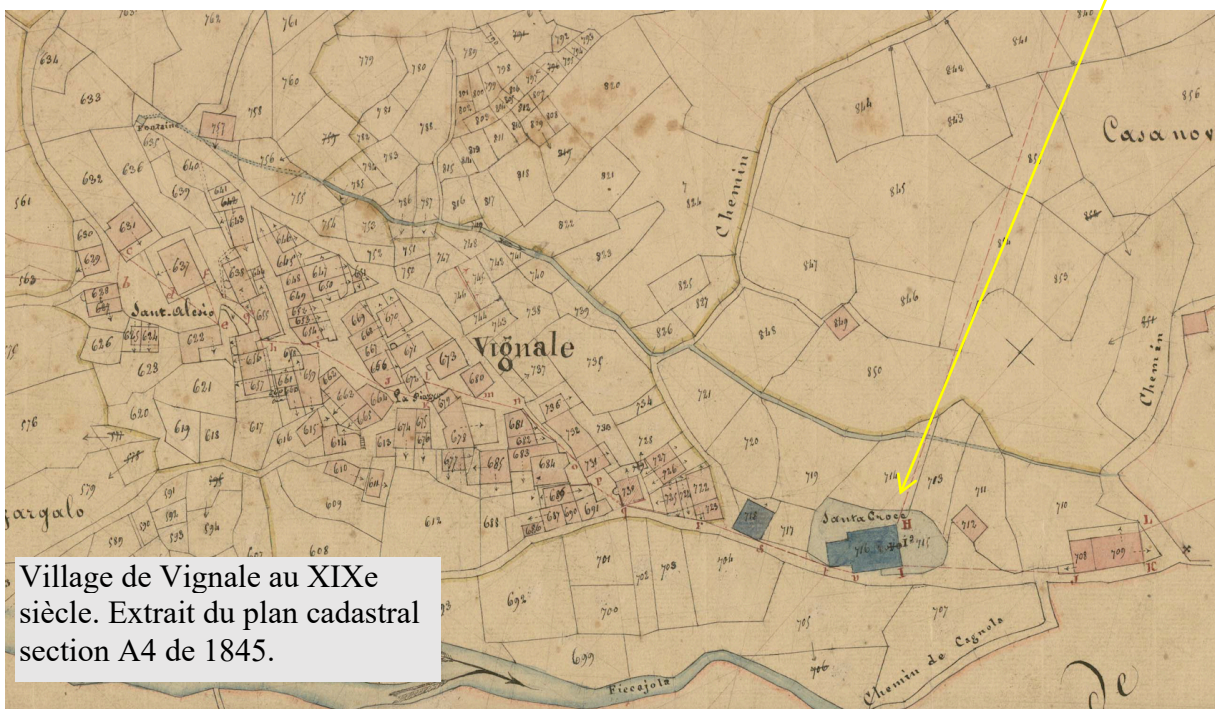
- Son territoire s'étend sur 10,69 km<sup>2</sup>.
- Le village de Vignale se dresse à environ 400 m d'altitude.
- Le sommet le plus haut se situe à 1152m à Punta d'Èvoli.



## U PAESE



*L'église paroissiale San Lussoriu*





***Le toponyme :***

*Village de Vignale PT10.* Vignale est un dérivé de *vigna*, ‘vigne’ et indique un endroit planté en vignes.

---

***Les villageois :***

On nomme les habitants de Vignale, i Vignalacci

---



**EN 1769 :**

« *Dénombrement de population de 1769 de la juridiction de Bastia, pieve de Marianna, ».*  
« fait en juillet 1769 »

**Vignale, *Village de Vignale***

**Total des individus : 206**

Feux : 30

Demi-feux : 19

Hommes +45 ans : 18

Hommes – 45 ans : 25

***Total Hommes : 43***

Femmes +35 ans : 38

Femmes -35 ans : 11

***Total femmes : 49***

Garçons en demeure de + de 45 ans : 0

Garçons en demeure de 30 à 45 ans : 1

Garçons en demeure de 18 à 30 ans : 12

Garçons en demeure de 12 à 18 ans : 13

Garçons en demeure – de 12 ans : 22

***Total Garçons : 48***

Filles en demeure de + 30 : 1

Filles en demeure de 25 à 30 ans : 5

Filles en demeure de 15 à 25 ans : 21

Filles en demeure de 10 à 15 ans : 13

Fille en demeure de -10ans : 25

***Total filles : 65***

Prêtres : 1

Clercs : 0

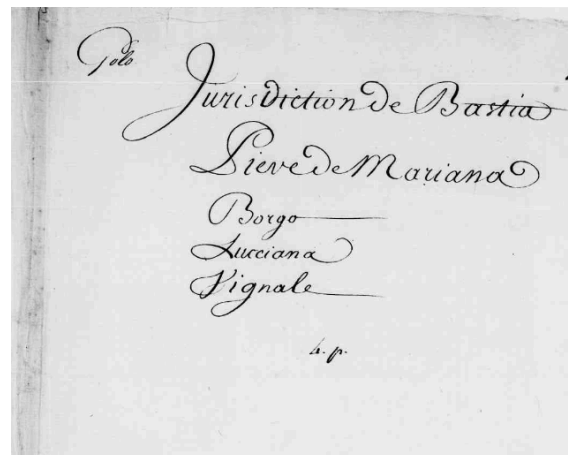
Moines : 0

Religieux : 0

Total : 1

**Sur le plan terrier, en 1775, il est fait état de :**

59 feux, 145 habitants, dont 80 hommes et 65 femmes. Le géomètre ajoute que « le village est très mal situé principalement du côté du nord, à cause de grands rochers sur lesquels il est construit ».



**EN 1846** : 350 individus répartis entre :

Vignale : 64 maisons, 79 ménages, 350 individus

= 114 garçons ; 56 hommes mariés ; 7 veufs ; 100 filles ; 156 femmes mariées ; 17 veuves

**EN 1926** : 94 maisons, 96 ménages, 428 individus, 424 français, 4 étrangers

**Chef-lieu** :

- **Quartier de Ficajola** : 23 maisons, 24 ménages, 103 individus, 103 français, 0 étrangers.
- **Quartier de Fontanella**: 26 maisons, 25 ménages, 103 individus, 103 français, 0 étranger.
- **Quartier de Piazza**: 21 maisons, 21 ménages, 105 individus, 105 français, 0 étranger
- **Quartier de Santacroce**: 19 maisons, 20 ménages, 82 individus, 78 français, 4 étrangers.

**Hameau de Fontanone**: 5 maisons, 6 ménages, 35 individus, 35 français, 0 étranger

## 1. VOIES DE COMMUNICATION ET FRANCHISSEMENTS (odonymes)

---

### LE TOURNANT : **A GIRATA**

Girata di Teghjamara (IUEC).

Girata Murtaghjolu (IUEC).

---

### LA ROUTE : **A STRADA**

Stradunettu (IUEC).

---

### LE PONT : **U PONTE**

Ponte à Ficaghjola (u) (IUEC).

Ponte à Capaccione (u) (IUEC).

---

### LE SAUT : **U SALTU**

Un rétrécissement du cours d'eau permet de le franchir en un saut. Dans certain cas, ce terme peut renvoyer à un espace sauvage peu boisé, pouvant servir de pacage ou à un défilé étroit. Cependant, dans la toponymie corse, il correspond dans la majorité des cas, à un lieu de franchissement où le rétrécissement permet de franchir d'un saut, *u saltu*.

**Salta** Salta C1. Ce lieu-dit se trouve en limite communale avec a Scolca. Il est ici au féminin ce qui est inhabituel et pourrait renvoyer à une autre interprétation.

---



## 2. BORNES ET DÉLIMITATIONS (holonymes)

---

### LA BARRIÈRE : U CÀTARU

**Catarellu (u)** (IUEC). Avec le suffixe diminutif-*ellu*.

---

### L'ENCLOS : U CHJOSU

Chioso de l'Aja B3. Ce toponyme n'est plus connu.

Chioso Soprano B3. Ce toponyme n'est plus connu.

Chiusella A4. Ce toponyme n'est plus connu.

*Le Chiose PT10.*

---

## 3. HABITATS ET BÂTIS (oïkonymes)

---

En 1845, le cadastre comptabilise 82 maisons, dont 4 en section C. Le cadastre qualifie aussi de maison, une habitation qui peut faire partie d'un bâtiment plus grand. Cependant, l'état des sections ne fait que très rarement la distinction entre les bergeries et les bâtiments ruraux (entrepôts, séchoirs...) et donc les habitats des bergers ne sont pas comptabilisés comme étant des « maisons ». Concernant les bâtiments ruraux, ne sont reportées que les structures en dur. Les cabanes en matières périssables ne sont pas recensées, car elles ne sont pas imposables.

---

### LA MAISON : A CASA

**Casa Alta (a)** Casalta A3. Avec l'adjectif *alta*, 'haute'.

**Casa Bianca** (IUEC). Avec l'adjectif *bianca*, 'blanche'.

**Casa Rossa** (IUEC). Avec l'adjectif *rossa*, 'rouge'.

**Casa Nova** Casanova A4. Avec l'adjectif *nova*, 'neuve'.

**Casa Vechia** Casa Vecchia A3. Avec l'adjectif *vechja*, 'vieille'.

**Casaccia (a) / Casaccia** Casaccia C1. Avec le suffixe péjoratif *-accia*.

**Casanile** Casanile C1.

**Casabboli** Casaboli C1.

Casello B3. Ce toponyme n'est plus connu.

---

### **A CURTALINA**

Désigne un petit enclos proche ou attenant à une maison. Parfois, la maison a disparu et seul le toponyme en garde le souvenir.

**Curtalina (a)** Cortalina A4.

---

### **LE PAILLER : U PAGLIAGHJU**

Ce terme désigne une bâtisse où l'on entrepose *a paglia*, la paille, remise agricole, qui pouvait aussi servir d'habitat temporaire.

**Pagliaghju di Vincent (u)** (IUEC)

---

## **4. PASTORALISME**

---

Les bergers laissent peu de traces directes dans la toponymie, car leur occupation ne modifie que très peu le territoire. Peu de toponymes y font directement référence sur le cadastre de 1845 ou sur le plan terrier.

Fin XVIIIe, lors du recensement fait au lendemain de la conquête française, on compte sur l'ensemble de la commune de Vignale : 15 chevaux ; 0 mulet ; 11 ânes.

Il est fait mention de 17 bœufs, 16 vaches, 164 moutons et 324 chèvres.

Le plan terrier mentionne qu'il y a « beaucoup de chèvres et de porcs »

Le cadastre de 1845 ne recense pas les pâtures, contrairement à ceux des années suivantes.

---

### **LE FOIN : U FENU**

**Fenili (i)** Fenili B3, *Li Finelli PT10*.

---

### **L'ENCLOS ou L'ABRI POUR LES COCHONS : U PURCILE**

*Li Porcili PT10*. Ce toponyme n'est plus connu.

---

## 5. ACTIVITÉS HUMAINES

---

Les activités agricoles sont typiques des petites communautés agropastorales des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. La majorité des terres sont dévolues à la culture des céréales. Le châtaignier, l'arbre à pain, comme on le surnomme, occupe la seconde place dans l'économie de la communauté de l'époque, suivi de la vigne, puis de l'oliveraie.

**Plan terrier volume n° 3 :** Le plan terrier, à la fin du XVIII<sup>e</sup>, en 1775, dénombre et détaille toutes les natures de sol du territoire de la commune d'alors qui s'étend sur 2587 arpents et 86 verges et donne ainsi un aperçu des espaces cultivés à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle :

- Cultivé : 616 arpents et 27 verges.
- Incultes et cultivables : 869 arpents et 22 verges.
- Incultes bon en pâture : 977 arpents et 11 verges.
- Oliviers : 275 pieds sur 6 arpents et 62 verges.
- Vignes : 29 arpents et 87 verges.
- Bois et châtaigniers : 198 arpents et 12 verges
- Plantes annuelles : 348 arpents et 90 verges ».

**Soixante-dix plus tard, en 1845, sur une surface globale de 1052 hectares, 57 ares et 16 centiares, le cadastre recense :**

- Terres labourables (cultivables en céréales) : 728 hectares, 81 ares et 11 centiares.
- Châtaigneraie : 204 hectares 17 ares et 98 centiares.
- Oliveraie : 14 hectares, 39 ares et 54 centiares.
- Vignes : 17 hectares, 65 ares et 64 centiares.
- Jardins : 2 hectares, 32 ares et 81 centiares.
- Il dénombre 2 moulins à blé (1 en section A, 1 en section C).

### DES CULTURES

**Des terres gagnées sur le maquis :** les brûlis ont servi à amender les sols trop pauvres, mais également à défricher les terres. *U diceppu*, le dessouchage, était un travail long et difficile. Après avoir coupé les arbres, il fallait enlever les souches avant toute mise en valeur agricole. Une fois ce travail accompli, les terres destinées aux céréales, lorsqu'elles étaient trop pauvres, devaient être fertilisées en fumier, *u suvu*.. Ces endroits amendés en fumier sont nommés *u suvartu*, *a suvàra* ou *u suvale*. Ces terres étaient alors souvent encloses pour les protéger du bétail. *U nuvale*, *u nuvellu* est une terre nouvellement gagnée sur le maquis où l'on pratique alors l'assolement triennal.



### Plan terrier volume 3 :

Les géomètres du plan terrier notent que « *Les maquis qui sont d'une belle espèce, annoncent la bonté du sol* » et que « *On y sème également avec avantage, de l'orge, du blé de Turquie (sarrasin) et du seigle* ».

---

### L'AIRE DE BATTAGE : L'AGHJA

**Aghja Santa (l') / Loghju à Santu**, Aja Santa A4. Cette aire se trouve près de la chapelle de c'est pour cela sans doute qu'elle est qualifiée de *santa*, 'sainte'. De nos jours, la prononciation s'éloigne du sens premier, et renvoie à un prénom Santu, Toussaint, avec le 'a' de aghja qui se transforme en 'o'.

**Aghjelori**, Ajalori A3 B1. Peut-être l'Aghja à i Lori, terme ancien désignant le laurier ?

Chioso de l'Aja B3. Ce toponyme n'est plus connu.

*L'Aja alla Fontana PT10*. Ce toponyme n'est plus connu.

*L'Aja alla Petra PT10*. Ce toponyme n'est plus connu.

---

### LE LIN : U LINU

**Linarecciu (u)**, Linareccia C1. Avec les suffixes *-are* et *-ecciu* qui signifient « l'endroit de ».

---

### LE CHAMP : U CAMPU

**Campacci (i)** Campani A1

Campo al Pozzo C1. Ce toponyme n'est plus connu.

**Campu**, Campo A2 A3 B.

---

### LE CHAMP ENCLOS : U CHJOSU

Petite parcelle entourée de murs. Beaucoup, envahis par le maquis, ne sont plus nommés.

**Chjusella (a)** (IUEC).

---

## OLIVERAIES et CHÂTAIGNERAIES

### L'OLIVIER : L'ALIVU

L'olivieraie occupe, en 1845, 14 hectares, 39 ares et 54 centiares.

---

### LE CHÂTAIGNIER : U CASTAGNU

La châtaigneraie occupe, en 1845, 204 hectares, 17 ares et 98 centiares.

**Castagnoli (i)** Castagnoli A3. *Li Castagnoli PT10*.

---

## **LE JEUNE CHÂTAIGNIER : U PULLONE**

**Pulone (u)**, Polone C1

### **DES VIGNES**

Importante culture des siècles passés, la vigne se cultivait dans de petites parcelles encloses, entourées de fossés pour évacuer l'eau de pluie. En 1845, lors de l'établissement du cadastre, elle s'étend sur 17 hectares, 65 ares et 64 centiares.

Plan terrier volume 3 : « Les vignes sont de médiocre qualité ».

**Vignale**. C'est le nom du village.

Clos de la Vigne C2. Ce toponyme n'est plus connu.

**Vignaccia (a)** Vignaccia C1. Avec le suffixe péjoratif *-acciu*.

**Vignarella (a)** Vignarella C1. Avec le suffixe diminutif *-ella*.

### **DES JARDINS et DES VERGERS**

## **LE FIGUIER A FICA**

**Ficaghjola, Ponte à Ficaghjola (u)** Ficajola A2 A4, Enclos de Ficajola A2.

Figue C1. Ce toponyme n'est plus connu.

---

## **LE POIRIER : U PERU**

**Piretu (u)** Pereto A3

---

## **LE POMMIER : U MELU**

Melacci C1. Ce toponyme n'est plus connu.

---

## **LE NOYER : A NOCE, A NOCI**

**Noce** Noce A2 A4 C1. *La Noce PT10*.

---

## **LA NÈFLE, LE NÉFLIER : A NÈSPULA**

Nespula C1. Ce toponyme n'est plus connu.

---

## **LE JARDIN : L'ORTU, U GIARDINU**

Le cadastre recense 2 hectares 32 ares 81 centiares de jardins.

**Ortu à Runzinu/Brunzinu (l')**

---

## LES MOULINS

*Les moulins sont détaillés dans le rapport sur le patrimoine de Lentu (Lot2 de cette étude).*

---

### **LE MOULIN : U MULINU**

Le plan terrier signale un seul moulin et qui « ne moud pas pendant 3 mois de l'année ».  
Deux moulins (à blé) sont signalés en 1845, l'un en section A, l'autre en section C.

Mulinu (u) (IUEC)

---

### **LE MOULIN À FOULON : A VALCHERA**

Valchera (a), Onda à a Valchera (l') Valchiera C1

---

## DIVERS

### **LE FOUR À CHAUX ou à briques : U FURNELLU**

Furnellu (u).

---

### **LA CHARBONNIÈRE : A CARBUNAGHJA**

Carbunacciula A3. Ce toponyme n'est plus connu.

---

### **LA CHAUX : A CALCINA**

U *calcinaghju* est un endroit où l'on fabriquait la chaux dans des fours à partir de calcaire. Ce matériau a eu une grande importance autrefois dans la construction des maisons, comme liant, dans l'étanchéité, des enduits, les peintures... Elle était aussi utilisée pour tanner les peaux, pour certaines teintures, pour désinfecter et assainir. Ses nombreux usages faisaient des fours à chaux une richesse pour les communautés qui les possédaient et qui exploitaient les roches calcaires présentes sur leur territoire.

*Calcinaghja* Calcinaja C2, *Calcinaja PT10*.

---

### **LE PIEU : U PALU**

Pali (i) Pali B2

---

### **LE BOUCHER : U MACELLAGHJU**

*Macellaghju* (u) Macellajo B1. Peut renvoyer à un endroit de bataille.

---



## 6. L'EAU (hydronymes)

---

L'eau indispensable à la vie, au bétail, aux cultures, aux hommes, tient une place importante dans la toponymie, mais elle ne génère que rarement directement des hydronymes. Les fontaines prennent généralement le nom du lieu-dit où elles se trouvent et peu de dérivés de 'funtana' ou 'acqua' nomment les parcelles voisines. De même, les cours d'eau portent le nom de parcelles importantes traversées ou de l'endroit d'où ils viennent.

---

### L'EAU : L'ACQUA

Acquatella A3.

---

### LA FONTAINE, LA SOURCE : A FUNTANA

Les fontaines portent souvent le nom du lieu où elles se trouvent. Des adjectifs peuvent indiquer les qualités où les particularités de ses eaux.

Le plan terrier (volume n°3) note en 1775, qu'il n'y a que 2 fontaines et que « celle de la grande route est belle, bonne et abondante et ne sèche jamais, ainsi que celle du village ».

**Funtana di San Gavinu.**

Fontaine Majeure C1. Ce toponyme n'est plus connu.

**Funtana (a)** Fontaine C1

**Funtana di Matripola** Ft de Matripola A1

**Funtanella** Fontanella A4

**Funtanone** Fontanone C2

Ravin de Fontana di Vasili A1

---

### LE TROU D'EAU, LE POINT D'EAU : U POZZU

**Pozzi (i)** Pozzi C1

---

### LE TERRAIN GORGÉ D'EAU : U BOTRU

**Butrone (u) (prononcé u Trone)** Butrone C1 / Buttroni C1.

Botrangoli A1. Ce toponyme n'est plus connu.

---

### LE LAC DANS UN COURS D'EAU : L'ONDA

**Onda à a Valchera (l').**

---

### LE RECOIN : L'AGNU

*Agnu* à l'origine du dérivé *l'Anghjone*, désigne en corse un recoin, un lieu encaissé, mais encore un petit cours d'eau qui coule dans un recoin.

**Aione,** Anghione A1

---

---

**LE TORRENT : U GHJÀRGALU**

U Bèrgalu (IUEC), Vàrgalu (u), Gargalo A4 C1

U Ghjàrgalu (IUEC)

---

**LE FLEUVE : U FIUME**

Fiumicello C1. Ce toponyme n'est plus connu.

---

**LA RIVIÈRE : U GUADELLU, U VADELLU, A VADELLA**

Badella C1. Ce toponyme n'est plus connu.

Valella (a) Guadella A4. Le 'd' et le 'l' sont phonétiquement proche dans le parler de cette région.

---

**U ENDROIT MARÉCAGEUX : A PADULA**

Un marais, une étendue d'eau qui affleure et peut disparaître l'été  
Padula C2

---

## 7. LA FAUNE (zootoponymes)

---

Très peu de toponymes font référence à la faune. De manière générale, dans toute la Corse, la faune impacte peu la toponymie.

### LES INSECTES

**LE POU : U PIDOCHJU**

Portupidochju (IUEC)

### LES OISEAUX

**LE CORBEAU : U CORBU**

Pinzu à u Corbu, Pinzo Corvo A1

---

**LES HIRONDELLES : A RUNDINAGHJA**

Ripa à a Rundinaghja (a) / Ripa Rundinaghja (dans cette version peut dériver de ronde?)

---

## LES ANIMAUX DU MAQUIS ET DES MONTAGNES

### LE RENARD : **A VOLPA**

Volpajola C1. Ce toponyme n'est plus connu.

## LES ANIMAUX DOMESTIQUES

### LA CHIENNE : **A CAGNA**

Cagnola / Cagnola (a) Cagnola C1 / Cagnolla C1

### LE CHAT : **A GHJATTA**

Ghjatta (a), Iatta A1

Penta di Gatto C1

## 8. LA FLORE (phytotoponymes)

### DES PLANTES

### LA FOUGÈRE : **A FILETTA**

Filettellu (u) Filetello B3. Avec le suffixe diminutif *-ellu*.

### LE CISTE : **U MUCHJU**

Muchjeta Muchieta A3 C1. Le suffixe *-etu* désigne une étendue, de plantes ou d'arbres.

Muchjtinu (u) Mucchietino A3

### LE MYRTE : **A MORTA**

Murtaghjola, Girata à Murtaghjola

### UNE VARIÉTÉ DE GENÉVRIERS : **A SAINA**

Saina, Saina C1 C2

### DES ARBRES et DES ARBUSTES

### LE PRUNIER SAUVAGE : **U PRUNU**

Pruni Rossi (i) Pruni Rossi B2 / Prunirossi B2. Avec l'adjectif *rossu*, 'rouge'.



---

**LE SORBIER : U SORBU**

**Surbaia**, Surbaia B1 / Surbaja C2. *Sorbaja PT10*. Avec le suffixe *-aghja* qui signifie « l'endroit de ».

---

**LE CHARME HOUBLON : U CARPINU**

**Carpineta** Carpineto A2 Carpineta A3. *La Carpineta PT10*. Le suffixe *-eta* désigne une étendue, généralement de plantes ou d'arbres.

---

**L'ORMEAU: L'OLMU**

**Olmiccia** Olmiccia C1 C2

**Sotta'à l'Olmu**.

---

**LE FRÊNE À FLEURS : L'ORNU**

**Ornellu (l')** Ornello A2. Avec le suffixe diminutif *-ellu*.

**Ornetu (l')** Orneto C1. Le suffixe *-etu* désigne une étendue, de plantes ou d'arbres.

---

**LE CHÊNE BLANC : U QUARCIU**

*U quarciau*, le chêne blanc, se prononce *querciu* :

**Quercetu (u)** Quarceda A4 / Querceto A4. Le suffixe *-etu* désigne une étendue, généralement de plantes ou d'arbres.

---

**LE CHÊNE LIÈGE : A SUVARA**

**Suvarella**, Suarella C1 C2. Avec le suffixe diminutif *-ella*.

---

**DIVERS**

**LE ROSEAU : A CANNA**

**Cannetu** Cannetto B1. Le suffixe *-etu* désigne une étendue, de plantes ou d'arbres.

---

**LA ROSELIÈRE : A CANNICCIA**

**Canniccia** Canniccio C2. *Canniccia PT10*.

---

**LE BOIS, LE BOSQUET : U BOSCU**

**Boschi (i)** Boschi C1

---

## 9. GÉOLOGIE ET RELIEF (oronymes)

---

### PIÉMONT

#### LE BAS DE PENTE, LE PIED : **U PEDE**

**Pè di Marcu** Piedimarcu C2.

### PLATS et PLAINES

#### LE PLATEAU, LA PLAINE : **U PIANU, A PIANA**

En montagne, les formes *u pianu* ou *a piana* renvoient à des prairies propices au pâturage des bêtes.

**Monte à u Pianu** Monte al Piano A2

**Pianu (u)** Piano C1

**Piane (e)** Piane A3 C2

**Pianelle (e)** Pianelli C1. Avec le suffixe diminutif *-ella*. *Le Pianelle PT10*.

---

#### LA PLACE, LE PETIT REPLAT : **A PIAZZA**

**Piazza (a)** La Piazza A4

**Piazza à a Chjesa (IUEC)**.

### LES VALLÉES

#### LA VALLEE, LE VALLON : **A VALLE**

A valle, la vallée, avec les règles de prononciation locale, *valle* peut se changer en *belle*. Il y a également une ambiguïté entre *vadella*, *valella*, *vallella*, *gradu*, *vadu* qui peut renvoyer à un petit cours d'eau.

**Valle (e)** Valle A3 A4

Valle di Bozio A3

**Valle Longhe (e)** Valle Longhe A3 Valle Longhe Suttane A3.

**Vallechje (e)** Valecchie A3. *Le Valleccie PT10*.

**Vallinelli (i)**.

**Valloni (i)** Guadoni A2 Montée de Guadoni A1

---

## LES COLS

### LE COL : **A BOCCA**

Bocca Canone A1. Ce toponyme n'est plus connu.

Bocca la Torra A1. Ce toponyme n'est plus connu.

**Bocca Magnifica** Bocca Magnifica A1 (en limite avec Rùtali)

## CÔTES et VERSANTS

### LA COTE : **A COSTA**

**Costa (a)** Costa B2 C1

---

### LA MONTÉE, LA COLLINE, LE REPLAT DANS UNE MONTÉE : **A CULLETTA**

**Cuvèttulu Moru** Coletta Limoro A3 ou Couletto Limoro, Coletto li Moro A2 Coletto Limoro A3 A4.

---

### LA MONTÉE ABRUPTTE : **A TEPPA**

**Teppa à e Lenze** Teppalenze C1

**Teppa Ruzzicata** (E.Cesari).

## SOMMETS et HAUTEURS

### LE MONT : **U MONTE, U MONTI**

**Monte à u Pianu** Monte al Piano A2

---

### LE SOMMET, LA CIME : **A CIMA**

**Cima di i Tafoni (a)** Cima dei Taffoni A1

Cima di Stella A1. Ce toponyme n'est plus connu.

Cima Serale A1. Ce toponyme n'est plus connu.

---

### LA TÊTE, LE SOMMET : **U CAPU**

**Capaccione**, Capacione A4

---

### LE PIC : **U PINZU**

**Pinzu a Corbu**, Pinzo Corvo A1

*Pinzelli PT10.*

---

**LE SOMMET : A PUNTA**

Punta (a) Lapunta A3

Punta d'Èvoli Punta Evoli A1

Punta Seriale

---

**LA CRÊTE : A SERRA, A SARRA**

Serra de Falasca B3. Ce toponyme n'est plus connu.

---

**LA COLLINE AVEC UN REPLAT : U POGHJU**

Ce terme a pour étymologie le mot latin *podium* et renvoie à des collines présentant un replat au sommet. Ce type de relief est privilégié depuis la préhistoire pour y implanter des habitats.

Pughjale (u) Pugiale A4 C1 / Pugiali A4

---

**LE VERSANT LARGE : U PETTU**

Pettali Pettali B2.

---

**FALAISES et TALUS**

**LE TALUS : A RIPA**

Ripa (a) Ripa A3 C1

Ripa à Rundinaghja (a)

---

**CREUX et GROTTES**

**LE TROU : U TAFONU**

Cima di i Tafoni (a) Cima dei Taffoni A1

---

**LE CREUX : U CIOTTU**

Ciòttule (e) Ciottole A2

---

**LE CREUX, LA CAVITÉ : U CARAFONE**

Carafone Caraffone C1

Carafunaccia

Carrafonaccio C1

---

---

**LA CUVETTE, LA JATTE : A CONCA**

Conche (e) Conche C1

---

**LE FOSSÉ, LA FOSSE : U FOSSU**

Fossi (i) Li Fossi A4

---

**LA GROTTA : A GROTTA**

Grotta à Borgu Grotaborgo B1 Grota Borgo B2. *Grotto Vorgo PT10.*

## NATURE DES SOLS

**UNE ÉTENDUE RASE : A RASICCIA**

Rasicce (e).

## DIVERS

**LA FOURCHE : A FORCA, U FORCU**

Furcioni (i) Furcioni B2

Furcone (u) Forcone A3 / Furcone A3. *Li Furconi PT10.*

---

**LA CALE, LE COIN : A CUGNOLA, U CUGNOLU**

Cugnolu (u), Cugnole A1

Cugnolu (u), Cagnolo A3 A4

---



## 10. LA PIERRE (lithotoponymes)

---

**Plan terrier volume n°3 :** « il y a de carrières de pierres calcaires, mais entremêlées de parties schisteuses qui rendent leur qualité médiocre pour la chaux.

---

### **LA PIERRE : A PETRA**

**Petre Piane** Pietre Piane A1 A2 A4

**Petricaghja (a) / Petricaghju (u)** Petricaja A3 Petricaja Sottana A3 Petricaja Suprana A3. *La Petricaja PT10.*

**Petràculu (u) / Petràculu** Pietracolo C1

**Petra à l'Altare** Pietra a l'Altare A2

Piedimare C2. Ce toponyme n'est plus connu.

Pietra Bianca A1. Ce toponyme n'est plus connu.

Pietra Stazzona A1. Ce toponyme n'est plus connu.

Pietrabola C1. Ce toponyme n'est plus connu.

---

### **LE ROCHER : A PENTA**

**Penticatu** Pentigati C1. Penta di Gatto C1.

---

### **UNE ROCHE PLATE, UNE DALLE : A TEGHJA**

**Girata di Teghjamara**

**Teghja (a)** Teja C1

---

### **LE ROCHER : U SCOGLIU**

**Scugliale (e) (IUEC)**

---

## 11. SITES ARCHÉOLOGIQUES ET INDICES DE SITES

---

### **LE CHÂTEAU, L'HABITAT FORTIFIÉ : U CASTELLU**

Les toponymes faisant référence à un château sont un indice de sites archéologiques. Ce château peut être un habitat fortifié médiéval ou un chaos rocheux occupés durant la préhistoire ou la protohistoire.

Castello Maroninco C1

---

### **LA TOUR : A TORRA**

Ce toponyme peut renvoyer soit à u habitat médiéval, soit une maison-forte de la fin du Moyen Âge ou du début de l'Époque Moderne. Dans le sud de la Corse, il peut indiquer des monuments circulaires de l'Âge du Bronze.

Torra (a) (IUEC)

---

### **L'ALTARE : L'AUTEL**

**Petra à l'Altare** Pietra a l'Altare A2. Ce toponyme renvoie à une pierre plate qui a la forme d'un autel. Il s'étend en limite de territoire, mais surtout sur Lucciana. Il est à la limite de 3 communes, car au nord, il confine avec u Borgu. Ce nom peut garder le souvenir de sacralités oubliées et d'un site archéologique. Il est fréquent que ce type de sites soit dans les limites de territoires anciens.

---

### **LE DOLMEN, LA FORGE : A STAZZONA**

**Petra à a Stazzona** (IU Scolca), Pietra Stazzona A1. Il se situe en limite avec a Scolca, au-dessus de l'ancien chemin allant de a Scolca à Lucciana et qui passait au-dessus du village de Vignale. Dans toute l'île, les dolmens (sépultures mégalithiques du Néolithique), sont souvent nommés a Stazzona di u Diàvulu, la forge du diable. Lorsque ce toponyme est en dehors d'un village, c'est un indice sûr d'un site mégalithique.

---

### **EXPLOITATION AGRICOLE ANTIQUE OU DU HAUT MOYEN ÂGE : A VILLA**

Villanetu (u) Villaneto A1

---

### **LE POSTE DE GUET : A VÀITA, A GUÀITA**

**Vaitanu** (u) Guaidana C1. Ce toponyme peut renvoyer à un ancien poste de guet, ou à une petite tour médiévale ?

---

## 12. ÉDIFICES DE CULTE, TOMBES ET CROIX

---

*Les édifices de cultes sont développés dans le rapport sur le patrimoine*

### L'ÉGLISE PAROISSIALE : San Lussoriu

L'église paroissiale est dédiée à San Lussoriu, qui est fêtée le 21 août.

### D'ANCIENNES CHAPELLES

Sainte Marie B1

Ce toponyme se situe à l'est du village. Il est voisin de San Stèfanu.

---

**San Gavinu** San Gavino A2 A3. *San Gavino PT10.*

Ce toponyme se situe au nord-est du village au-dessus de la route allant à Lucciana. Comme San Lussoriu, San Gavinu est un Saint Sarde. Selon St Grégoire le Grand, ils sont compagnons. Il est célébré à deux dates : le 30 mai et le 27 octobre.

---

**San Lusoriu / San Dusoriu.** Saint Luxurius C1 (Saint Lazare barré). Se prononce actuellement avec un 'd'.

Ce toponyme correspond à l'ancienne chapelle San Lussoriu dont la dédicace a été transférée à l'église paroissiale au début de l'Époque Moderne, ce qui était fréquent alors.

---

**Sant 'Alesiu** Sant Alesio A4 Sant Aleso A4 (pas de i dans l'ES, mais Alesio sur le plan).

Ce saint est célébré le 17 juillet ailleurs en Corse.

---

**Sant' Antone,** Sant Antoni A4 (il y a un 'i' final ES et plan).

Sant' Antone di Pàduva est fêté le 13 juin.

---

**Santa Croce** Santa Croce A4

Les confréries en Corse sont souvent placées sous ce vocable.

---

**Santu Stèfanu** St Etienne B1. *San Stefano. PT10.*

Ce saint est fêté le 26 décembre.

---

### LA CROIX : A CROCE

**A Croce** La Croix C1

**Crucetta (a)** (IUEC)

---

**L'ÉGLISE : A CHJESA**

Chjesa (a) La Chiesa A4

---

**LA TOMBE : A TOMBA**

Tomba (a) (IUEC).

---

**LE PIÉVAN : U PIEVANU, U PIUVANU**

Pievanacciu (u).

---

### **13. ANTHROPONYMES ET GENTILÉS**

---

**DES ORIGINES :**

NC.

---

**DES NOMS et DES PRÉNOMS :**

**Pè di Marcu.** De Marcu, Marc.

Petrignani B3. Ce toponyme concerne la commune de Lucciana. Il est juste porté en limite communale par le géomètre. C'est un nom de famille.

---

**DES SURNOMS :**

NC.

---

## 14. ANECDOTES, CROYANCES ET LÉGENDES

---

**Vechju (u)** Vecchie B1 Vecchio A3 : Ce toponyme se trouve près de l'ancienne chapelle Santa Maria. Il est possible qu'il renvoie à un endroit particulier, à une légende ou à un évènement oublié.

---

**Rascia Muntone** Rascamontone B1 (mais aussi Rascamotone dans l'ES Et Rasca Montone sur le plan). *Rascià*, 'raser' et '*muntone*' mouton, compose peut-être le surnom d'un ancien berger ou renvoie à une anecdote oubliée.

---

**Grotta à Borgu** Grotaborgo B1 Grota Borgo B2. Ce toponyme est étrange et est à préciser.

---

## 15. TOPONYMES OBSCURS (signification inconnue ou incertaine)

---

Aquilaja B2. Ce toponyme sur Lucciana est prononcé Aculaghja, comme dérivant de *àcula*, 'aigle', mais la retranscription Aquilajo semble faire référence à une conduite d'eau, plus qu'à un rapace. L'endroit ne se prête pas à la nidification des aigles.

**Artiglioni** Artiglione A2.

**Brulaccia** Brulaccia A3.

Calampinne A1. Ce toponyme n'est plus connu.

Calarello A4. Ce toponyme n'est plus connu.

**Caoffu** Caloffu C1 (c'est bien un 'u' à la fin sur le CN).

Ciavalaccia A3. Ce toponyme n'est plus connu.

**Cirogna** Cirogna B2

**Cuvèttulu Moru** Coletta Limoro A3 ou Couletto Limoro, Coletto li Moro A2 Coletto Limoro A3 A4

**Fusciànica** Fuccianica B1 B2, *Fucianinca PT10*.

Gaza C1 Gazza C1. Ce toponyme n'est plus connu.

Juataccio A3. Ce toponyme n'est plus connu.

L'Astriccìa B3. Ce toponyme n'est plus connu.

Licipari B1, Diccipari B1. Ce toponyme n'est plus connu. Il peut renvoyer à u Diceppu, le dessouchage, mais il y a aussi la forme Licipari, qui peut avoir une autre signification. Seule la prononciation pourrait conforter la première hypothèse.

Lujola Zilu C1. Ce toponyme n'est plus connu. Il s'agit sans doute de deux endroits différents.



Marroza C1. Ce toponyme n'est plus connu.

Marucia C1. Ce toponyme n'est plus connu. Ils sont voisins (avec Marozza) et renvoient sans doute au même toponyme.

**Matarellu / Matarellu (u)** Mattarello B1.

**Miglia** Miglia B3, *Miglia PT10*. C'est peut-être une borne milliaire, car ce toponyme se trouve sur les dernières hauteurs du cours du Golu, avant que celui-ci ne pénètre en plaine. Un très ancien chemin longeait son cours, rive gauche, jusqu'à Ponte à a Leccia.

**Minuticcia (a)** Minuticcia A1 Punta Minuticcia A1. *La Minuticcia PT10*. De *minutu*, 'menu', 'petit'?

**Orpèndula (l')**. Arprendula A2.

**Panese** Panese A2.

Polloa C1. Ce toponyme n'est plus connu.

Punnente C1. Ce toponyme n'est plus connu.

Ravin de Fontana di Vasili A1. *L'Aja alli Basili PT10*.

Ribale A3. Ce toponyme n'est plus connu. De *ripa*, 'talus' ?

**Rossominu** Russumini A1. Rusuminu est le nom d'un site archéologique sur la commune de Castineta.

**Runzinu (u), u Brunzinu**, Ronzina C1 Lujola Ortaroncino C1

**Saleccia** Saleccia C1 C2. Ce toponyme renvoie peut-être à une divinité du panthéon romain.

Serichiola B2. Ce toponyme n'est plus connu. Sans doute de *a serra*, la crête ?

**Stella**, Stella A1. C'est le nom de la forêt qui s'étend jusqu'à u Borgu.

Tichitello C2. Ce toponyme n'est plus connu.

**Trettoghju** Tretojo C1 C2

**Trìbbali** Tribali B2 C2

Valcimelli B1. Ce toponyme n'est plus connu.

**Vassetu (u)** Vasseto A3 Vasseto A3 (Tasseto barré)

**Venzolina / Venzulina** Venzoline B1

**Verminaca (a) / Verminaca** Verminaga B1

**Vezzanincu (u)** Veccianinco C1. Ce toponyme et le suivant ont sans doute un lien, car le suffixe *-anu* signifie 'domaine de' ou 'terre appartenant à' et isole donc une base *vezz-* que l'on trouve dans le toponyme i Vezzi qui est sur Lucciana. Ces trois toponymes sont peut-être la trace d'un important site archéologique oublié.

**Vezzanu** Vezzana C1 C2

*Vezi (Li) PT10. Punta à li Vezi.* Il y a un décalage sur le plan terrier où ces toponymes sont portés plus au nord, et sur la commune de Vignale, alors qu'ils concernent un lieu-dit sur celle de Lucciana, près de la limite communale. Il y avait une source minérale à cet endroit.

Vicinajo C1. Ce toponyme n'est plus connu.

Vinzoline B1. Ce toponyme n'est plus connu.

**Ziglii (i)** Zigli A4. A *ziglia* au féminin signifie 'foyer en terre battue' et peut aussi renvoyer à l'argile. Il désigne aussi des filons d'argile, de glaise. Mais le toponyme est ici au masculin.